

# النشرة التربوية

المركز التربوي للبحوث والإنماء



العدد صفر ٢٠١٠/١١٥

## الأفتتاحية

### بِقَلْمِ مُعَالِيِّ وزَيْرِ التَّرْبِيَّةِ وَالْتَّعْلِيمِ الْعَالِيِّ الدُّكْتُورِ حَسِينِ مُنِيمِنَةِ

تعود النشرة التربوية في إطلاقة مشتركة لتواكب ورشة النهوض التربوي بكل مفاصيلها في وزارة التربية والتعليم العالي من خلال مديرياتها كافةً، وفي المركز التربوي للبحوث والإيماء والجامعة اللبنانية، ومع الهيئات والنقابات والروابط التي تمثل الأساتذة والمعلمين.

تعود النشرة لتجمع باقة من الخطط والأفكار والقرارات والمراسيم والقوانين المفصلية التي خدت تغييرًا في التربية وتنعكس إيجاباً على المسيرة الهدافة إلى خدمة أجيالنا من خلال حسين نوعية التعليم ليواكب عصرًا سريع التغيرات والتطورات.

إننا في ورشة وطنية تربوية كبرى تعمل على تطوير القطاع التربوي. وقد حددنا أولويات البرامج للنهوض بالتعليم العام وذلك باعتماد أسس لمشاريع تتناول تعليمي الروضات الرسمية في المناطق الأكثر حاجةً. كما أنها نعد مشاريع قوانين لوضع معايير توظيف المعلمين والأساتذة بهدف تأمين مستلزمات التطوير ووضع الأصول القانونية لاختيار مدير المدرسة بحسب الشروط التربوية والإدارية الحديثة. ووضع نظاماً للحوافز يشجع المعلم على المشاركة في دورات التدريب المستمرة. وعلى تطوير نفسه تربوياً وتكنولوجياً ما ينعكس إيجاباً على التلامذة وعلى الوطن. كما نعمل على وضع آليات تسمح بكافحة تسرب التلامذة ورفع مستويات النجاح والمتابعة.

كما أنها نعكف على وضع مشروع قانون جديد لتنظيم التعليم العالي الخاص والتعليم العالي الرسمي التمثّل بكبرى مؤسساتنا الوطنية أي الجامعة اللبنانية.

وفي هذه الورشة التي ذكرت أبرز خطوطها العريضة، نفرد مساحة خاصة لإخراج كتاب التاريخ الموحد إلى النور مستفيدين من جو الوفاق الوطني الذي يسود البلاد. كما نعمل من خلال ورشة تطوير المناهج التربوية على تطوير مضمون كتاب التربية الوطنية والتنشئة الدينية الموحد ليصبح أكثر ملاءمةً للحاجات الملحة للمتعلّمين وفقاً لمستوياتهم التربوية وفنانتهم العمرية. ويحمل أنشطة تطبيقية مرتبطة بالحياة اليومية. ونتابع ورش تطوير الامتحانات الرسمية، بالتعاون بين القطاعين الرسمي والخاص.

أمل أن تتسع صفحات النشرة التربوية على الرغم من قلتها لخلاصه جهود العائلة التربوية الكبيرة. وأن تكون معبراً بكل صدق وأمانة عما نقوم به من أجل المصلحة العامة.

وأدعو الجميع إلى الإسهام في تغذيتها لتكون المرأة الشهيرَة التي يطلع من خلالها أهل التربية ومؤسساتها والمنظمات والهيئات العربية والدولية على المشاريع والخطوات التي تم إنجازها أو المعَدَّة للمستقبل.

إنني أبارك هذه الإطلاقة الواضحة وأدعو بالنجاح والتوفيق إلى فريق العمل. لأنَّ هذه الوسيلة الإعلامية هي خدمة التربية كل التربية.



## في هذا العدد

- الأفتتاحية ص. ١
- تسليم وتسليم في وزارة التربية ص. ٢
- مؤتمر وزارة التعليم العالي العربي ص. ٣
- أنشطة وزير التربية والتعليم العالي ص. ٤
- إطلاق منهاج مهارات الصحة الإيجابية ص. ٧
- وفد تربوي عراقي في المركز التربوي ص. ٨
- لقاء حول المواطنة ص. ٨
- مشروع شراكة دولية عربية لبنانية ص. ٩
- افتتاح ورش عمل الامتحانات الرسمية ص. ٩
- مؤتمر الإتحاد العالمي للجامعات ٢٠٠٩ ص. ١٠
- من اهتمامات صندوق الأمم المتحدة للسكان ووزارة الشؤون الاجتماعية ص. ١٣
- UK - Lebanon Educational Cooperation p.12
- Le Livre Scolaire National au Congrès régional de la CMA p. 14
- ألواح الكترونية لمراكز التدريب المستمرة ص. ١٤
- الطرائق الدامجة للعربية والفرنسية ص ١٤
- إصدار معجم الكفايات ٢٠٠٩ ص. ١٥
- جائزة السبيل لنصوص الأطفال ص. ١٥
- كلمة العدد بقلم د. ليلى فياض ص. ١٦

# الوزير منيمنة تسلم مهامه

## “أمدّ يدي لكل الناس وأبوابنا مشرّعة للجميع”



«أمدّ يدي لكل الناس وسنتعامل مع القضايا التربوية بعقلانية حقيقة لتحقيق الأهداف»، بهذه الكلمات خاطب وزير التربية والتعليم العالي الجديد د. حسن منيمنة، مستقبليه خلال حفل التسلّم والتسلّيم بينه وبين الوزيرة السابقة السيدة بهية الحريري، مشيراً بقوله «أنا ابن المؤسسة الرسمية، وابن المدرسة الرسمية والجامعة اللبنانية، عملت منذ التلمذة في الحقل التعليمي في فرع مجلس الطلاب في كلية الآداب في الاتّحاد الوطني لطلاب الجامعة اللبنانية ثم في إدارة كلية الآداب في الجامعة اللبنانية. وأعرف خفايا الجو التعليمي ومفاصله وزواريه، وعلى الرغم من كل المشاكل فإننا قادرون على التطوير بجهد مشترك منا جمِيعاً».

حضر حفل التسلّم والمدير العام للتربية فادي يرق، رئيسة المركز التربوي للبحوث والإئماء د. ليلى فياض، مديرية مشروع الإئماء التربوي د. ندى منيمنة، المدير العام للتعليم المهني والتكنولوجي بالإدارة أحمد دياب، رؤساء الجامعات وممثلون عنهم ورؤساء مؤسسات التعليم العالي الخاص ومديري بعض كليات الجامعة اللبنانية، وممثلو اتحاد المؤسسات التربوية الخاصة، ومديرو التعليم الإبتدائي والثانوي ورؤساء المناطق التربوية ومديري الإدارات في الوزارة والمركز التربوي للبحوث والإئماء والتعليم المهني والتعليم العالي، وممثلو روابط المعلمين في الثانوي والأساسي الرسمي ونقابة المعلمين في القطاع الخاص وجمع من التربويين والموظفين.

بعد تعريف وتقديم من المسؤولة عن مكّون تنمية القيادة في مشروع الإئماء التربوي السيدة إلهام قماطي تحدث فيها عن المسيرة التربوية لكل من الوزيرين الحريري ومنيمنة، ألقت الوزيرة الحريري كلمة قالت فيها: «في عام ونيف من مسؤوليتنا عن هذه القضية الكبرى لم ننجح في جعلها قضية الوطن، كل الوطن».

وتتابعت: «لقد جاهد كل العاملين في التربية والتعليم في لبنان، كل بحسب قدرته وإمكاناته، وحاولنا بكل قوتنا أن ننأى بمسؤوليتنا عن الظروف الصعبة التي تعيشها بلادنا والتي تتأثر فيها إدارتنا، وحاولنا أيضاً أن يكون حزيناً هو مصلحة الطلاب وهيئاتهم التعليمية ومستقبل الوطن، كل الوطن».

وشكر الوزير منيمنة الوزيرة الحريري «التربية القديرة ومربيّة أجيال على مدى سنوات كثيرة، أعطت الكثير من جهدها لبناء سياسة تربوية حديثة من خلال عملها في الحقل التربوي كناشطة ومناضلة ورئيسة في اللجان التربوية مروّجاً بتجربتها الغنية في وزارة التربية».

وقال: «إن وزارة التربية، لن تكون من حقّ الوزير بل هي وزارة لكل اللبنانيين، وزارة لا طائفية، لا مذهبية، ولا مسيّسة، هي وزارة لكل طلاب ومعلمي لبنان، وأبوابها مشرّعة للجميع».

# المؤتمر الثاني عشر للوزراء

## المسؤولين عن التعليم العالي والبحث العلمي في الوطن العربي

### كلمة رئيس المؤتمر. حسن منيمنة



### التصيات

طلب المؤتمرون من الدول العربية:

١. استكمال الأطر الوطنية للمؤهلات، لما ذلك من أهمية في تطوير البرامج الملائمة في التعليم العالي مع الافادة من التجارب العربية والدولية في هذا المجال.
  ٢. دعم الشراكة بين الجامعات والمحيط الاقتصادي والاجتماعي والعمل على إشراك قطاعات المجتمع المدني في تمويل أنشطة البحث العلمي وتوظيف نتائجه.
  ٣. إعداد برامج للتعاون المشترك بين الجامعات ومرتكزات البحث العلمية العربية بحيث تراعي الأولويات الوطنية في البحث العلمي مع العمل على رفع النسبة المئوية من الناجح المحلي الإجمالي الخصصة للبحث العلمي.
- وقد كلف المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم د. محمد العزيز ابن عاشور بالتنسيق مع رئيس المؤتمر الحالي د. منيمنة تشكيل لجنة متابعة لتنفيذ التوصيات، على أن يجتمع هذه اللجنة مرة كل ستة أشهر وترفع تقريراً عن التقدم المأصل في تنفيذ التوصيات إلى السادة الوزراء.

٤. إعداد دليل إرشادي عربي يسهل قراءة الشهادات العلمية والسجلات الدراسية الصادرة عن مؤسسات التعليم العالي العربية لإرشاد الطلبة وتوجيههم.
٥. وضع آلية للتنسيق بين الهيئات الوطنية لضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي في الدول العربية والمساعدة على تبادل الخبرات وتتوافق المعايير.
٦. إعداد قاعدة بيانات عن العقول العربية المقيمة والمهاجرة واقتراح خطة للأفادة منها.

» يسعدني، وقد شرفني دولة رئيس مجلس الوزراء سعد الحريري تمثيله في هذا الحفل الافتتاحي لمؤتمركم الميمون، أن أنقل لكم ثياته وترحيبه بكم في بلدكم لبنان وفي هذا الصرح الوطني الكبير.

إنكم تتلقون اليوم مع انطلاق حكومة الوحدة الوطنية الجديدة في لبنان التي أطلق عليها دولة الرئيس شعار حكومة التنمية والتطوير وهو الشعار الذي يشكل قطاع التعليم العالي أحد مركباته الأساسية ومحاوره الرئيسة. إننا نلتقي للمرة الثانية عشرة في كنف السعي لتعزيز التعاون بين الدول العربية الشقيقة في حقل التعليم العالي والبحث العلمي، فما ذلك إلا تأكيد على حقيقة أزلية وراهنة مفادها أن لا خيار لنا إلا باستمرار التواصل البناء، والتفكير المشترك لتحقيق ما يؤدي إلى بلوغ أوضاعنا مختلفاً وجهها، بما فيها التعليمية والتربوية منها المستوى الذي نتطلع إليه، إذ إن هذا اللقاء المتعدد، وهذا التواصل المستمر ما هو إلا تأكيد على عمق الصلات، وعلى أهمية الروابط التي جمعت وما زالت جمع بيننا في هذا الوطن العربي. حتى إن وثوقها ورسوخها كفيل بأن يحول دون أن تقضي عليها استهدافات آثمة أو طعنات غاشمة. حتى أنها تبعث من ضعفها إن حصل، وتستعيد حيويتها مهما بلغت محاولات النيل منها أو الحد من تماديها في الزمن.

لكن التعاون الذي نصبو إليه لا بد له من أن يرتكز على أساس علمية واضحة من التكامل والتعاضد والتعاون والخطط وأليات التنفيذ لكي تثمر جهودنا ونرتقي بمؤسساتنا التربوية إلى المستوى الذي تطمح إليه أجيالنا.

إننا نؤمن أن مواءمة مخرجات التعليم العالي لاحتياجات المجتمع في الوطن العربي، وهو موضوع هذا المؤتمر، هي بطبعتها وبحقيقةيتها التاريخية مواءمة تكاملاً على امتداد هذا الوطن العربي؛ فحيوية التفاعل ضمنه، ومن المحيط إلى الخليج، هي فعل تاريخ، ومولد حضارة، وإرادة حياة مستمرة؛ وفي صلب هذا التفاعل التي يأتي دور التعليم العالي ومؤسساته ونظمها وأليات تحقيق أهدافه، دوراً مفصلياً محورياً، إن خجنا في تركيز منطلقاته، وفي رسم مساره الهدف، كان لنا الموقع الذي نطمح لبلوغه في ركب النمو والتطوير.

دعونا نحو الأمال التي عبر عنها خبراؤنا وأخصائيونا على مدى اليومين الماضيين من خلال المناقشات والدراسات التي قاموا بها إلى خطوات عملية تزيد من منسوب التفاؤل لدى شعبونا، ولن يكون هدفكـم وهدفـنا من انعقـاد هذا المؤـتمر مجرد إقرار توصيات تعـبر عن توجهـات وعـن مبادـىء عـامة، بل العمل معـا على إقرارـان هذه التوصيات بأليـات عمل تـكفل تـرجمـتها إلى مشارـيع مشـترـكة وخطـط تنـفيـذ عمـلـانيـ يتمـ السـهر على تـطـبيقـها وعـلى تـحـديثـها حـرصـاً عـلـى استـمرـارـ استـجاـبـتها لـمتـطلـباتـ التي شـكـلتـ غالـيـةـ إـقـرارـهاـ،ـ فإـلى رـحـابـ مؤـتمرـ هـادـيـ نـرـحبـ بـقدـومـكمـ إـلـىـ بلدـكمـ لـبنـانـ».

# أنشطة وزير التربية والتع



## ... وبحث مع وفد من رابطة المدارس الإنجيلية أوضاع ذوي الاحتياجات الخاصة

أعرب وزير التربية والتعليم العالي د. منيمنة عن اهتمامه البالغ بذوي الاحتياجات الخاصة وأكد لوفد من اللجنة التنفيذية لرابطة المدارس الإنجيلية في لبنان الذي زاره لطلب الدعم لذوي الصعوبات التعليمية، على ضرورة التعمق في كيفية التعاطي مع أوضاعهم.

وكلف معالي الوزير المدير العام للتربية الأستاذ فادي يرق الإعداد لجتماع مع اللجنة لدرس الوسائل التقنية والمادية المتاحة أمام الوزارة لدعم برنامج المدارس الإنجيلية في ما يتعلق بمساعدة التلامذة ذوي الاحتياجات الخاصة، وذوي الصعوبات التعليمية.

## ... وتفقد كلية العلوم الطبية

جال وزير التربية في كلية العلوم الطبية (الجامعة اللبنانية-الحدث) واطمأن إلى حسن سير امتحان الكولوكوم للطلاب الحائزين على شهادات في الطب من جامعات خارج لبنان.

وأكَّد الوزير أن المكننة ستعتمد لإصدار النتائج بسرعة وان الأطباء الذين يشرفون على امتحان الكولوكوم هُنّ ثلثون جهات علمية ونقابية مختلفة من خيرة أطباء لبنان.

## ... وشدد على تدريس المواد الإجرائية وليس فقط العلمية

رعى د. منيمنة احتفالاً أقامته الجامعة الحديثة للإدارة والعلوم M.U.B.S لإعلان نتائج المباريات في مجالات البحث، الرسم، والتصوير الفوتوغرافي، في قصر الأونيسكو في بيروت. وقال بعد جولة على المعروضات التي تمحورت حول إظهار الروح الوطنية وألوان العلم اللبناني ومعاني الحرية والسيادة والوحدة الوطنية ونبذ التعصب والتفرقة، «انتم أهل التربية معنيون بالتطوير أساندنة وإداريين وطلاباً، وهذه محطة سنوية تعبَّر فيها المدرسة من خلال طلبها عن المواهب والطاقات الخلاقية، وقد دلَّ هذا المعرض على مواهب فنية كبيرة وعلى طاقات حقيقة. ومن مسؤوليتنا جميعاً تطويرها وتنميتها لأن التربية والتعليم ليس في المواد العلمية فقط بل في فتح باب الخيارات المتنوعة أمام المتعلمين، وربما يكون الفن على تنوع إجهاته والمسرح هما خيار الإبداع أمام أبنائنا».

## منيمنة وعد بكتاب تاريخ موحد



رأى الوزير منيمنة أن قضية كتاب التاريخ يجب أن تُحل ووعد بوضع الكتاب على طاولة البحث مع جميع الأفرقاء للتمكن من الوصول إلى صياغة الأحداث التاريخية موضوعية ودقة وأن يحظى الكتاب بموافقة جميع الأفرقاء. ولفت إلى أن كتاب واحد جمعي اللبنانيين أفضل من أن يدرس أبناءنا تاريخ بلادهم كُلٌ على طريقة مذهبها أو فكره السياسي أو الديني. والمثير بالذكر أن مشروعًا لكتاب التاريخ الموحد قد أعد قبل فترة واصبح بعهدة رئيسة المركز التربوي للبحوث والإئماء د. ليلى فياض.

## ... وعرض مع المركز التربوي مشاريعه



اجتمع د. منيمنة مع رئيسة المركز التربوي للبحوث والإئماء د. ليلى فياض بحضور أعضاء مجلس الإختصاصين: د. مرسيل أبي نادر والأستاذ نزار غريب، وأطلع منهم على المشاريع التي ينفذها المركز ومنها المناهج الجديدة والمرحلة التجريبية للروضة والحلقة الأولى من التعليم الأساسي ومشاريع الدعم المدرسي، إلزامية التعليم، كلفة التعليم ومراقبة إنتاج الكتاب المدرسي الوطني.

## ... وشكل ٨ جان للعمل على الملفات التربوية

في خطوة تنفيذية تهدف إلى تحويل الأفكار والتطبعات والسياسات التربوية إلى مشاريع حقيقة وقرارات قابلة للتنفيذ. أَلْف وزیر التربية والتعليم العالي د. منيمنة المجموعة الأولى من اللجان التي ستتولى العمل على الملفات التربوية والإدارية في الوزارة. وأكَّد في اجتماع موسَّع لأعضاء هذه اللجان، بحضور كبار المسؤولين في الوزارة، على أن الإسراع في إطلاق ورش العمل يهدف إلى تفعيله، يعقل المؤسسات وروحية الفريق. وإذا أشار إلى أن ذلك يتطلَّب تضافر الجهود، واجتماعات مكثفة، لفت إلى أنه ثمة صعوبات وخلافات في الرأي، إنما هي كلها تصب في خانة اختيار أفضل الحلول خدمة لإصلاح التربية والنهوض بها. ومن أهم الملفات التربوية ذكر منها: م肯نة الوزارة، تبسيط الإجراءات الإدارية، الدعم المدرسي، المدارس الرسمية المتشربة الثانويات الرسمية المتشربة، البكالوريا الدولية للطلاب اللبنانيين، لجنة لدرس إلغاء نظام الدوامين، لجنة التربية والمواطنة.

# لليم العالي: إجتماعات، توجيهات

## افتتاح مركز للبحوث والتحاليل في العلوم والبيئة في الجامعة اللبنانية

افتتح رئيس الجامعة اللبنانية د. زهير شكر «مركز الأبحاث والتحاليل في العلوم والبيئة» برعاية وزير التربية والتعليم العالي د. منيمنة مثلاً بالدير العام للتعليم العالي أحمد الجمال، ضمن ورشة عمل بعنوان «يوم الدكتوراه العلمي الأول» في قاعة المؤتمرات في مدينة الرئيس رفيق الحريري الجامعية - الحدث. وأشارت عميدة المعهد العالي للدكتوراه في العلوم والتكنولوجيا د. سعد إلى أنه «تقرر إنشاء ثلاثة مختبرات مركبة بحثية ذات تعددية في الميادين العلمية قادرة على تغطية العلوم البيئية والصحة العامة كمحطة أولى وتغطية العلوم البيوتكنولوجية والصناعية والبيوصناعية كمحطة ثانية وستكمل بالمحطة الثالثة القائمة على استحداث مختبر بحثي في ميادين علوم المواد وتطبيقاتها». أضافت: «نفتتح أول مراكزنا البحثية في «مجمع رفيق الحريري الجامعي». فعلى مساحة أكثر من ١٠٠٠ م٢ تم تأهيل المختبر المركزي للتحاليل والبحوث في العلوم والبيئة وزود ببنية ختية تلقي أحدث الموصفات العلمية وبأحدث التجهيزات الخبرية والمطابقية القائمة على الأشعة السينية والرنين المغناطيسي. كذلك تعتمد على الوسائل الخبرية الحديثة لـ التحاليل في علوم المواد العضوية والمعدنية والصحية.

ولفت أمين عام المجلس الوطني للبحوث العلمية د. معين حمزة إلى أن المركز «يؤمن فرصاً مميزة للأساتذة والباحثين للإفادة من برامج الدعم التي يقدمها المجلس الوطني للبحوث العلمية».

وشددت الملحق الثاني في السفارة الفرنسية في بيروت مارتين هرليم على «أهمية إنشاء الفروع الخاصة بالدكتوراه بالنسبة إلى السلطات الفرنسية حيث أنها تتبع إنشاءها ونهتم بالتعاون الجامعي معها».

واعتبر المدير الإقليمي للمنظمة الجامعية للفرنكوفونية أوليفيه غارو إن هذا الفرع يسهم في إنتاج المعلومات وليس في تلقي المعارف الجديدة فقط ما يجعله مقرًا مهمًا للبلد وجزءًا من مستقبله. وأكد «أن من أولويات فرنسا دعم هذا المشروع».

ولفت رئيس الجامعة اللبنانية د. زهير شكر «أن التعليم الجامعي والبحث العلمي هما من الأولويات الوطنية في بناء المجتمع اللبناني لذلك وضعنا في سلم أولوياتنا تأمين كافة الوسائل البشرية والتقنية والمادية الملائمة لكي تؤدي الجامعة رسالتها ودورها المحوري كجامعة وطنية تضم الطاقات العلمية الكبيرة كمًا ونوعًا».

ورأى المدير العام للتعليم العالي د. احمد الجمال «أن الصياغة الصحيحة لدور المعهد العالي للدكتوراه في الجامعة اللبنانية من حيث تحديد الشروط والمعايير الأكاديمية لإنشاء وتمويل الفرق البحثية المنتشرة في الجامعة ومن حيث وضع الآليات الصحيحة لإدارتها بما يوفر الظروف الموضوعية لنجاحه».

... وبحث مع نظيره المصري تقديم منح دراسية



بحث وزير التربية والتعليم العالي د. حسن منيمنة ووزير التعليم العالي المصري الدكتور هاني هلالي في تأسيس صندوق للبحث العلمي وتقديم منح دراسية مصرية للطلاب اللبنانيين في الجامعات المصرية. بحضور سفير مصر لدى لبنان أحمد البديوي ورئيس جامعة بيروت العربية د. عمرو العدوى كما تناول البحث شؤوناً تربوية. وأوجه التعاون مع مصر في مجال التعليم العالي والبحث العلمي.

## ورشة عمل تيار المجتمع المدني حول المواطنة

نظم تيار المجتمع المدني بالتعاون مع مؤسسة فريدرش إيبرت، ورشة عمل، برعاية وزير التربية والتعليم العالي د. حسن منيمنة، حول المواطنة في المجتمع اللبناني (الثقافة المواطنية للتلاميذ في المدارس الثانوية). هدفت إلى معرفة ما تمثله المواطنية في المجتمع التعددي اللبناني والنظرية إلى مكوناتها على صعيد الانتماء، الحقوق والواجبات. وقد شارك في الورشة أربعين مديرًا وأستاذًا مدرسية وناشط في الميدان التربوي.

تحدث في الورشة منسق تيار المجتمع المدني الحامي باسل عبد الله وسمير فرح باسم مؤسسة فريدرش إيبرت. ومثل وزير التربية د. نزيه خياط د. زياد حافظ وتلاه د. علي خليفة ملخص دراسة على عينة إحصائية شملت ٢٢ مدرسة ثانوية تابعة لطوائف دينية أو علمانية، تم خلالها توزيع استمارٍ خطّي على ٩٣٦ تلميذًا تمحور حول مفهوم الانتماء للوطن بالنسبة إلى التلامذة، تبيّن بموجتها أن مشاعر الانتماء «دون الوطنية» هي التي تتصدر القائمة في كل المدارس.

وطالبت الورشة بأن تكون كلّ مواد التدريس رافده للتنمية على المواطنة من خلال احترام الأنظمة وإشارة الحسّ النضري، وبإيلاء الأهمية القصوى لمادة التربية الوطنية والتنشئة المدنية في المدارس عبر دورات تدريبية للأساتذة ترتكز على ثقافة الشأن العام والطراائق الحديثة في التدريس والتقييم الجدي للمادة في الامتحانات الرسمية، والعمل بمنتهى الجدية على آليّات الديمقراطية في المدرسة ومتابعتها.

# أنشطة وزير التربية والتعليم العالي

## مطالب نقابية وسلسلة لقاءات

**منيمنة التقى رابطة أساتذة الجامعة اللبنانية**  
تشدد الرابطة على تطبيق القوانين وخاصة القانون رقم ٦٦ المتعلق بتنظيم المجالس الأكاديمية. وتطالب بإصلاح الخلل لجهة تعين العمداء وتشكيل مجالس الفروع وترفيع المستحقين من الأساتذة الباحثين وغيرها من المطالب الأكademie والمقوقة.

### واكَّد على استمرار التنسيق مع رابطة الثانويين

تلقى د. منيمنة من رابطة أساتذة التعليم الثانوي الرسمي مذكرة تتعلق بطالبهم التربوية الاجتماعية والمعيشية وأوضح رؤيته وبرنامج عمل وزارته والمهمة التي جاء من أجلها ألا وهي النهوض بالتعليم الرسمي على صعيد الإدارة التربوية وتحديد وظيفة كل من الإداري والمعلم والكافيات المطلوبة من كل منهما. وقال منيمنة: «أن الأول لنحدد من جديد من هو المعلم ومن هو الأستاذ الجامعي ومن هو المدير، وإذا بحثنا في هذه العملية ينجح معنا الوطن. وأطلب منكم أن تساعدونا لإيجاز هذا التوجه بالصورة الفضلى».

### ... وبحث مع جنة المعلمين المتعاقدين

اجتمع د. منيمنة مع جنة المتابعة للمعلمين المتعاقدين والذين تقدموا لمباراة دخول الملاك ولم يحالفهم الحظ. وقد حمل الوزير مسؤولية قرار إيقائهم في التعليم استناداً إلى خبرتهم. وقد وعد أعضاء اللجنة بتأهيل المعلمين قبل إجراء المباراة بعد إخضاعهم لدورات تدريبية بالتنسيق مع كلية التربية والمركز التربوي للبحوث والإئماء. وأملت اللجنة إقرار هذا المشروع بأسرع مقت مكن.

### ... ومع رابطة أساتذة التعليم المهني والتكنولوجيا

حدَّدت الرابطة مطالبها للعام الدراسي الحالي وتتمثل هذه المطالب باستعادة التعليم المهني والتكنولوجي حقوقه تربوياً ومهنياً ومادياً وخاصة ثبيت المعلمين المتعاقدين من خلال مباراة دخول يجريها مجلس الخدمة المدنية.

## وزيرا التربية والصحة يشجعان على وهب الأعضاء



MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

تشجيع وهب الأعضاء كان موضوع لقاء بين وزير التربية والتعليم العالي ووزير الصحة العامة د. محمد خليفة وللجنة الوطنية لوهب وزر الأعضاء والأنسجة البشرية مع مدير المدارس والثانويات الرسمية. وذلك في قاعة الحاضرات في وزارة التربية، بحضور المدير العام للتربية فادي يرق ومدير التعليم الثانوي محيي الدين كشلي ومدير الإرشاد والتوجيه جان حايكل وجمع من المديرين والتربويين.

بدايةً حديث رئيسة الجمعية فريدة يونان عن كيفية القيام بحملة توعية وتنقيف حول موضوع الوهب من خلال التواصل مع المدارس وطرح الموضوع في الصف والإستماع إلى آراء الطلاب المؤيدون والمعارضين للفكرة وإمكان إقناع بعضهم البعض.

ثم تحدث الدكتور أنطوان اسطfan عن أهمية وهب الأعضاء والأنسجة مشيراً إلى الجانبين الطبي والإنساني في هذه العملية داعياً إلى تعميق هذه الثقافة في مجتمعنا وفي أذهان الأجيال الشابة. ثم شرح الأب جوزف رعد موقف الكنيسة من وهب الأعضاء وهو موقف مؤيد ولكن بشروط ترعى كرامة الإنسان وتحترم إرادة الواهب أو الوصي.

كما شرح الشيخ القاضي د. محمد النقري عن موقف الإسلام من وهب الأعضاء معتبراً أن إنقاذ نفس واحدة بعد بثبات إحياء حياة الناس جميعاً. ويعبر عن معاني الرحمة ويتطرق مع المقادير العليا للأديان السماوية.

واعتبر د. خليفة أن التربية هي المدخل الأساسي للسياسة الصحيحة في البلاد والدخول إلى المدارس يعني الدخول إلى ثلث المجتمع في لبنان.

وقال «إنه على الرغم من تقديم الطب قد يفشل في علاج الأعضاء وينتهي البعض على آلة غسل الكلى فيما يشفى الكثير من المرضى جراء التبرع لهم بكلية أو قلب أو قرنية ونحن نعاني من قلة الواهبين». وقال منيمنة «إن وزارة التربية ستقدم كل أشكال الدعم والمساهمة في نشر هذه الثقافة وتعزيزها ليكون الناس على استعداد لتقبل هذا الأمر بإرتياح ويصبح جزءاً من ثقافة التعاون والتآخي الاجتماعي في ما بينهم».

## البرنامج الوطني للصحة المدرسية



World Health Organization

عقد في وزارة التربية والتعليم العالي لقاء عُرض خلاله إنجازات البرنامج الوطني للصحة المدرسية وتوجهات المرحلة المقبلة. بالتعاون بين وزارة التربية والصحة ومنظمة الصحة العالمية. حضر رئيس جنة الصحة النائب عاطف مجذلاني والشركاء في المشروع وجمع من كبار موظفي التربية والصحة والمنظمة والمدارس والأهالي.

وقال الوزير منيمنة: «في استطاعتي القول أن وزارة التربية والتعليم العالي بالتعاون مع وزارة الصحة ومنظمة الصحة العالمية، أثبتت أن الجهد الذي بذل منذ توقيع الإتفاق لم يذهب إهداً، بل استطعنا على رغم كل الصعاب أن نقدم نموذجاً مميزاً، تربوياً وصحياً. من شأنه أن يكفل لأجيالنا بيئة مدرسية سليمة تتعكس إيجاباً». وبعدما شكر للقطاعات المشاركة تضافر جهودها. لفت إلى «اننا على أبواب السنة الثالثة لتطبيق الشق المتعلق بالكشف الطبي العام، والوزارة تنتظر التقييم عند نهاية السنة السادسة منه أي سنة ٢٠١٢، لتطويره بناءً على ذلك».

# إطلاق منهاج المهارات الخاصة بالصحة الإنجابية



السيدة مرتا رويدس

أطلقت رئيسة المركز التربوي للبحوث والإنماء د. ليلى فياض "منهاج المهارات الحياتية الخاصة بال التربية على الصحة الإنجابية من منظور النوع الاجتماعي" في احتفال أقيم في قاعة المحاضرات في وزارة التربية والتعليم العالي بحضور ممثلة صندوق الأمم المتحدة للسكان السفيرة مرتا رويدس، ومساعدتها أسمى قرداحي وممثلة منظمات الأمم المتحدة في لبنان التي شاركت في المشروع، وممثلة أخاد المؤسسات التربوية الخاصة في لبنان. مدير مشروع الإنماء التربوي د. ندى منيمنة، المدير العام للتربية فادي يرق، مدير التعليم الثانوي محيي الدين كشلي، المدير الإداري في المركز



من اليسار: الاستاذ جان حايك، د. ندى منيمنة،  
الاستاذ فادي يرق، الاستاذ محيي الدين كشلي

أن توفير المعلومات وتطوير مهارات الشباب الحياتية يساعدهم على اتخاذ قرارات صحيحة فيما يخص حياتهم الجنسية والإنجابية.

وأكّدت د. فياض أن مشروع التربية السكانية الذي بني عليه "منهاج المهارات الحياتية الخاصة بال التربية على الصحة الإنجابية من منظور النوع الاجتماعي راعى الثوابت وحظي برعاية خاصة واهتمام بالغ من وزارة التربية والتعليم العالي".

ورأت إن الهدف من هذه العملية ليس فقط اكتساب المعرفة، بل اكتساب المعلمين سلوكيات ومهارات حياتية. تصبح مترسخة في يومياتهم، وتعطيهم المناعة الكافية المبنية على العلم".

# وفد تربوي عراقي في المركز التربوي

## للاطّفادة من خبراته في بناء منهاج التربية الوطنية



في سياق التعاون بين الدول العربية، وتبادل الخبرات، زار وفد تربوي عراقي رسمي المركز التربوي للبحوث والإئماء للاطّفادة من خبراته، ومقاربتها حيال الواقع في العراق وللإطّلاع في الوقت عينه على منهاج مادّة التربية الوطنية والتنشئة المدنية.

حصل اللقاء في صالة الاجتماعات في مبني المركز التربوي في الدكوانة، بتاريخ ٢٠٠٩/١٢/١٠، بحضور رئيسة المركز التربوي للبحوث والإئماء د. ليلى مليحة فياض، وعدد من المسؤولين في المركز التربوي وهم: المدير الإداري الأستاذ نزار غريب، مقرر عام مادة التربية الوطنية والتنشئة المدنية الأستاذ ميشال بدر ورئيس دائرة الإعداد والتدريب الأستاذ حتّا عوكر والأستاذ جوزيف يونس. وقد قدم مقرر المادة عرضاً يتضمّن الأهداف العامة للمناهج ومضامينها والآليات التي اعتمدت لتشكيل مختلف اللّجان بحيث تمثّلت فيها مختلف مكوّنات الشعب اللبناني ونظرًا لخصوصية المادة والهدف التربوي والوطني الذي يرجو المركز التربوي تحقيقه من خلالها كونها المادة الموحدة على مستوى المناهج والكتب المدرسية والتي تأمل أن تكون موحّدة! وفي ختام اللقاء ردّت فياض على أسئلة أعضاء الوفد الاستيضاحية.

## لقاء تشاوري حول المواطنة

يقوم المركز التربوي، بالتعاون مع المجتمع الأهلي، بجموعة من الأنشطة التربوية انطلاقاً من الأهداف العامة للمناهج التي ركزت على إعداد المواطن الواعي لحقوقه وواجباته. وفي هذا إلأطار عقد في مبني المركز التربوي للبحوث والإئماء يوم الثلاثاء في الرابع والعشرين من شهر تشرين الثاني لقاء تشاوري مع المدربين على «مشروع المواطنة» وهو عمل مشترك بين المركز اللبناني للتربية المدنية والمركز التربوي للبحوث والإئماء.

وقد حضر اللقاء كلّ من السادة:

عن المركز التربوي للبحوث والإئماء: المدير الإداري الأستاذ نزار غريب، الأستاذ حتّا عوكر، الأستاذ ميشال بدر.

عن المركز اللبناني للتربية المدنية: السيدة رلى مخايل، السيدة لمى عوض.

يهدّف هذا المشروع من خلال ورش العمل التي ستعقد في أكثر من ١٦٠ مدرسة في مختلف المناطق اللبنانية إلى تعريف التلميذ بالسياسات العامة وتمكينه من رصد المشاكل التي يعاني منها مجتمعه وتحديد أسبابها ومصادرها وطرائق المعالجة. ما يحوله من مجرد مترقب ومشاهد للمشاكل إلى مشارك فعال في المجتمع.

كما ركّز هذا اللقاء على ضرورة توحيد اللغة المعتمدة بين المدربين وذلك باعتماد مفردات ومصطلحات موحّدة، بحيث يحقق المشروع أهدافه في إعداد مواطن مؤمن بوطنه ومتمسّك بحقوقه وحرياته الأساسية.

# مشروع شراكة دولية عربية لبنانية

## المبادرة والريادة في برامج التعليم والتدريب المهني

في إطار برنامج التعاون المشترك بين اليونسكو والمركز التربوي للبحوث والإيماء عقدت ندوة وطنية حول تشجيع المبادرة والريادة في برامج التعليم والتدريب اللبناني وذلك في مكتب اليونسكو الإقليمي في بيروت (بئر حسن) بتاريخ ٢٠٠٩/١١/٢٦ شارك في الندوة عدد من المؤسسات التربوية والتدريبية والمنظمات والوكالات الدولية : المركز التربوي للبحوث والإيماء، المديرية العامة للتعليم المهني والتكنولوجي، المديرية العامة للتعليم العام، المعاهد المهنية والتقنية الخاصة، اليونسكو، الأونروا، المجلس الثقافي البريطاني، الوكالة الوطنية للتعاون الفني (GTZ) ومنظمة العمل الدولية.

كما شاركت أيضاً بعض مؤسسات المجتمع المدني والمؤسسات الصناعية. وما جاء في النشرة التعريفية للندوة:

"يعتبر التعليم والتدريب التقني والمهني (TVET) ومهارات العمل والتوظيف في العديد من دول العالم عاملًا مهمًا في التنمية الاجتماعية والاقتصادية ومكافحة الفقر، وذلك في إطار تحقيق أهداف التعليم للجميع (EFA) - 6 أهداف، والأهداف الإنمائية للألفية (MDGs) - 8 أهداف. وتقوم المنظمات الدولية ومن بينها اليونسكو ومنظمة العمل الدولي بشرايع وبمبادرات عددة دولية وإقليمية ووطنية تتعلق بكيفية إدخال وإدماج المبادرة والريادة في برامج التعليم والتدريب

(Entrepreneurship Education- EPE)

وفي هذا الإطار تنفذ اليونسكو المشروع الإقليمي لدعم المبادرة والريادة في برامج التعليم والتدريب (النظامي وغير النظامي)، وتشمل المرحلة الأولى من المشروع (2009-2010) أربع دول عربية هي: الأردن، تونس، سلطنة عمان ومصر. وينتظر أن تشمل المراحل اللاحقة جميع الدول العربية. أما منظمة العمل الدولي (ILO) فتنفذ برنامج "تعرف إلى عالم العمل. - (KAB)" في عدد من الدول العربية ومن ضمنها لبنان.

وتركز استراتيجية اليونسكو الجديدة للتعليم والتدريب التقني والمهني (TVET) على أهمية الترابط بين مؤسسات التعليم والتدريب وقطاعات العمل والإنتاج في تنمية مهارات التعلم والتعليم المرتبطة بعالم العمل. وإدخال ذلك في مفهوم "التعلم مدى الحياة". - (Life- Long Learning)."

وقد ألقى رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء د. ليلى مليحه فياض كلمة بالمناسبة تحدث فيها عن أهمية الربط المتواصل للتربية والتعليم بحاجات سوق العمل وأعربت عن سعادتها باستعقاد اللقاء بدعوة من مكتب اليونسكو الإقليمي في بيروت كما أملت أن يسهل التربويون والجمعيات الأهلية في المجتمع المدني الطريق "أمام أبناء مجتمعنا لتأسيس مشاريعهم الخاصة وإكسابهم المهارات الفكرية والعملية لكي يكون المشروع قابلاً للاستمرار ووسيلة لكسب العيش والتطور الاقتصادي للفرد والعائلة والمجتمع".

## في افتتاح ورش عمل الامتحانات الرسمية الحريري "الخلل واضح وسنزييل الشوائب"

افتتحت رئيسة لجنة التربية والثقافة النيابية، النائب بهية الحريري اللقاء التربوي الوطني الخصص لإطلاق برنامج ورش العمل حول الامتحانات الرسمية "مضمون، آليات، نتائج" في مطبعة المركز التربوي للبحوث والإيماء - سن الفيل.



وأوضحت النائب الحريري "أن هذه الورشة جاءت بعد همسات واعتراضات على الامتحانات الرسمية". ثم توجهت إلى الأساتذة: "أنتم تُدرّسون المواد في مدارسكم وتعرفون حجم المواد وضغطها على الهيئة التعليمية والتلامذة. فأنتم من وضع البرنامج وانتم تطورونه. وعندما تضعون الاقتراحات نحن نتابعها معكم. والتحدي الكبير هو في مكننة الامتحانات. فلننشارك جميّعاً في التقييم والوصول إلى الحلول. وسنعمل معًا مع كل العائلة التربوية لتحسين وتطوير وسائل القياس لنكون أكثر دقة".

يذكر أن الورش تدرس كل مواد الامتحانات الرسمية على أن تصدر في نهايتها مقررات وتوصيات ترفع إلى وزارة التربية والتعليم العالي لاتخاذ القرار المناسب.

# مؤتمر الإتحاد العالمي للجامعات

## دور التعليم العالي في تعزيز ثقافة الحوار



فقد اعتبرت أن «التربية محورها الإنسان، والإنسان محور الحياة. المترددة الدائمة التغير والتطور، هذه الحياة التي لا تستكين ولن تستكين، كيف ذلك والإنسان هو الكنز الذي يكون مكنوناً ويُكشف، طاقةً فيشيغ، ويكون موهبةً فينطلق، وفكرةً فينتشر. هذا الإنسان هو نفسه قد يصبح فيلسوفاً، مفكراً، مخترعاً، أديباً، شاعراً، فناناً. إنه الإنسان في جانبٍ ما من جوانب الحياة، وإن لم يكن كذلك فلسببي من سببين: إما غياب التربية أو غياب القدرة».

وأنتطلقت د. فياض من هذا المفهوم لتوزع مداخلتها على محاور أربعة، تضمن كل منها نقاطاً مفصلة.

- فالمحور الأول حمل عنوان «المواطن اللبناني محور النهوض التربوي» لفتت فيه فياض إلى محطتين أساسيتين: «خطّة النهوض التربوي» التي أقرّها مجلس الوزراء عام ١٩٩٤، والتي حددت الأهداف الكبرى والأطر العامة للسياسة التربوية، و«هيكلية التعليم الجديدة» التي أعلنت عام ١٩٩٦ والتي تشكل تكاملاً بين التعليم الأكاديمي والمهني والتكنولوجي واختصاصات التعليم العالي- الجامعي.

- المحور الثاني ركّز فيه على أن «تكوين المواطن اللبناني

«دور التعليم العالي في تعزيز ثقافة الحوار والتفاهم» كان عنوان مؤتمر الإتحاد العالمي للجامعات ٢٠٠٩ الذي أقيم في جامعة سيدة اللويزة بين ٤ و٦ تشرين الثاني ٢٠٠٩، وشارك فيه معنيون متخصصون من مؤسسات التعليم العالي، لبنانيون وأجانب ومن منظمات دولية.



رحب رئيس جامعة سيدة اللويزة الأب وليد موسى بالمؤتمرين وقد شارك في الجلسة الافتتاحية رئيس الإتحاد العالمي للجامعات د. خوان رامون دو لا فونتي ومدير عام التعليم العالي د. أحمد الجمال المؤتمر الذي توسيع، على مدى جلساتٍ ثلاث، في مقاربة ثقافة الحوار والتحديات التي يواجهها المترججون الجامعيون، كان للتربية، في مراحل التعليم العام ما قبل الجامعي، مقاربة تناولتها رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء، د. فياض في مداخلة أضاءت من خلالها على سبل ومنهجية بناء مواطن الغد كإنسان قادر على مواجهة تحديات القرن الحادي والعشرين.

صلة ببناء مواطن الغد، كمشروع «القانون الدولي الإنساني» و«إدماج مفاهيم الصحة الإيجابية في المدارس» و«التربية من أجل التنمية المستدامة» و«مشروع المواطننة».

وخلصت فياض إلى الإعلان أن المركز التربوي ينفذ رزنامة عمل جديدة تؤكد المشاركة الفعلية بينه وبين عناصر المجتمع. في إطار خطة متكاملة لورش عمل متتالية تتناول قضايا تربوية جوهرية كتأهيل المعلمين وتدريبهم على آليات التطبيق والمرحلة التجريبية لتطبيق مناهج الروضة والحلقة الأولى من التعليم الأساسي في المدارس الرسمية والخاصة والمرحلة التنفيذية لتطبيق مناهج التربية على الصحة الإيجابية والامتحانات الرسمية (مضمون، آليات ونتائج) والأدوات المقننة لقياس التحصيل التعليمي ورسم معالم جديدة لتطوير مناهج الحلقة الثانية من التعليم الأساسي

ومناهج وكتب مادة التربية الوطنية والتنمية المدنية. وختمت فياض بالتأكيد على العمل من أجل بناء مواطن الغد واستمرارية الحوار البناء لأجل مستقبل أفضل.



## ريات الأسر واصحاب الإعاقة وكبار السن

### موضع إهتمام صندوق الأمم المتحدة للسكان ووزارة الشؤون الاجتماعية

برعاية وحضور معالي وزير الشؤون الاجتماعية الدكتور سليم الصايغ ومثله صندوق الأمم المتحدة للسكان السيدة مرتا رويدس وبمشاركة مدير عام وزارة الشؤون الاجتماعية السيدة كورين عازار وبإدارة وإشراف السيدة مارتين خم كتيلي، مديرية برنامج الاستراتيجيات السكانية والتنمية، جرى حفل إطلاق مجموعة دراسات تقويمية متعلقة بآثار حرب تموز ٢٠٠١ على الفئات الأكثر عرضة وذلك في فندق هوليداي إن ديبونز - فرдан بتاريخ ٢٠٠٩/١٢/١٦.

تميزت الدراسات الخمس بالجديّة والدقة في العمل وارتكتزت جميعها على منهجية علمية من خلال انتقاء العينات وملء الاستبيانات فأعطت نتائج واضحة وملحوظات استنتاجية أدت إلى استخلاص التوصيات وقال معالي الوزير الصايغ : «إن هذه الدراسات تساعده على تطوير وتحسين أداء وزارة الشؤون الاجتماعية والجهات المتعاونة معها بهدف توفير خدمات أكثر جودةً وتأمين وصول أوسع إلى شرائح المجتمع كافة، في الأحوال العادلة كما في أوقات الأزمات. لا حظنا مثلاً أن القطاع الخاص يشكل المورد الصحي الأكثـر سلطة وفعالية في لبنان، إذ هو مسؤول عن توفير ٩٠٪ من الخدمات الصحية. واستطاع هذا القطاع، خلال فترة حرب تموز ٢٠٠١ على لبنان سـد الفجوة القائمة في الرعاية الصحية للمستـين خاصـةً والتي عجز النظام الصحي الحكومي عن تأمينها. ونحن في هذا الإطار لا يكفي أن نثمن بخـاج القطاع الخاص في تلبـية حاجـات السـكان المتـضرـرين. بل علينا أن نبحث عن مكامـن التـقصير في القطاع الحكومي وأن نعمل على إيجـاد الحلـول المتـوسـطة والبعـيدة المدى لـلارتـقاء بإـمكانـيات القطاع الرـسمي إلى مـستـوى الصـعـوبـات والأـولـويـات المـطـروـحة». ولـفت معـالي الوزـير الصـايـغ أنـ ما يـثيرـ الدـهـشـة هو حالة عدم الجـهـوزـية لـحالـات الطـوارـيـ!

أما السـيدة مـرـتا روـيدـس فقدـ أـثـنـتـ علىـ أهمـيـةـ الـدـرـاسـاتـ التـقوـيـةـ دـاعـيـةـ إـلـىـ اـسـتـخـلـاصـ الـعـبـرـ وـالـدـرـوـسـ فيـ مـحاـوـلـةـ لـتـحسـيـنـ الأـدـاءـ الـفـرـديـ وـالـجـمـاعـيـ كـوكـاـلـاتـ مـسـتـقـلـةـ وـإـدـارـاتـ رـسـمـيـةـ فيـ سـبـيلـ تـأـمـينـ الخـدـمـةـ المـثـلـىـ لـلـفـئـاتـ الـمـتـحـاجـةـ.

الجديد هو غاية المناهج الجديدة الصادرة عام ١٩٩٧». وأشارت فياض إلى أن «تكوين قدرات المتعلم لتحقيق ذاته يتم من خلال مبادئ ثلاثة:

- الميدان الذهني - المعرفي (معارف ومهارات).
- الميدان العاطفي - الوجداني (مواقف وقيم).
- الميدان الحركي (سلوكيات).

وأكـدتـ أـنـهـ تمـ بـنـاءـ اـسـتـرـاتـيـجيـاتـ التـعـلـيمـ عـلـىـ قـاعـدـةـ «ـمـاـذـاـ نـعـلـمـ؟ـ كـيـفـ نـعـلـمـ؟ـ»ـ الـتـيـ تعـطـيـ المـتـعـلـمـ دـورـاـ أـسـاسـيـاـ فـيـ عـلـمـيـةـ التـعـلـيمـ وـالـتـعـلـمـ وـتـنـمـيـ لـدـيهـ الرـغـبـةـ فـيـ التـحـصـيلـ وـالـتـحـاوـرـ وـالـاسـتـنـتـاجـ.

- المـحـورـ الثـالـثـ حـمـلـ عـنـوانـ «ـمـوـاـطـنـ الـغـدـ فـيـ مـوـاجـهـ خـدـيـاتـ الـقـرـنـ الـحـادـيـ وـالـعـشـرـينـ مـحـورـ مـشـرـوـعـ طـوـبـرـ الـمـنـاهـجـ الـعـلـيـمـيـةـ»ـ.

فـيـ هـذـاـ الـمـحـورـ،ـ أـوـضـحـتـ فـيـاضـ مـنـطـلـقـاتـ مـشـرـوـعـ التـطـوـيـرـ الـجـديـدـ لـلـمـنـاهـجـ الـعـلـيـمـيـةـ،ـ وـالـاـسـتـرـاتـيـجيـاتـ الـعـمـمـيـةـ،ـ وـالـنـتـائـجـ الـمـتـوـحـةـ،ـ مـشـيـرـةـ إـلـىـ أـنـ الـهـدـفـ الـعـلـيـمـيـ هوـ بـلـوغـ مـسـتـوـيـ الـكـفـاـيـةـ.

- أـمـاـ الـمـحـورـ الـرـابـعـ «ـمـوـاـطـنـ الـغـدـ فـيـ جـوـهـرـ مـشـارـيعـ مـشـترـكةـ يـنـفـذـهـاـ الـمـرـكـزـ التـرـبـويـ»ـ،ـ فـتـحـدـثـ فـيـهـ عنـ بـعـضـ الـمـشـارـيعـ الـمـشـترـكةـ بـيـنـ الـمـرـكـزـ التـرـبـويـ وـمـنـظـمـاتـ دـولـيـةـ وـوـطـنـيـةـ لـهـاـ



# U.K - Lebanon Educational Cooperation



From left, front row: Ingrid Khorshid, Samya Abou Hamad Chahine, Leila Maleeha Fayyad, UK Ambassador Frances Guy, Charlotte Makdisi, Ghassan Aoun and Jasmine Tayyah.

Back row: British Council Director Barbara Hewitt and HSBC Executive Director, François Pascale de Marie Cour.



For the second consecutive year, certificates of completion of Teacher Knowledge Testing course TKT1, were awarded to 156 English language teachers at Lebanon's basic education cycle. The ceremony, which was held at the Printing Press of the Center for Educational Research and Development (CERD) on the 4<sup>th</sup> of December 2009 was attended by UK Ambassador, Frances Guy, British Council Director, Lebanon, Barbara Hewitt and her team, HSBC Executive Director, François Pascale de Marie Cour, CERD President, Dr. Leila Maleeha Fayyad, the Director of Basic Education at the Ministry of Education Charlotte Makdisi, the Head of CERD's English Department Samya Abou Hamad Chahine, as well as a large group of teachers. The certificate is issued by Cambridge University and is internationally recognized for training teachers outside the UK in methodology of teaching English as that can be usefully applied at all learning stages –the elementary, intermediate and secondary.

The course being taught for obtaining the certificate includes:

- Description of language and skills: grammar, vocabulary, pronunciation, functions, reading, writing, listening and speaking.
- Background for language learning: incentives,

image identification and focusing, differences between learning a language as first or second language, learner characteristics and needs.

- Background for language teaching: Methods of presentation and introductory activities, exercise activities, tasks for developing language skills, correction types and tasks.

The workshops were conducted by trainers who had recently completed the core teacher training development program devised by the British Council. These trainers work in close academic cooperation with trainers from the British Council and CERD's English Language Department. A total of 17 workshops were conducted in 11 Teacher Training Centers in Baalbeck, Zahleh, Jib Janin, Rashaya, Aley, Baaklin, Nabatiyeh, Sur, Saida, Beirut and Tripoli. The workshops followed the specifications stipulated by the certificate, including confining attendance to 16 participants per classroom. Priority was given to teachers who had completed HSBC's teacher training program and were awarded the TKT2 diploma, along with teachers who had successfully completed BETIL teacher development program in 2007/2008 and scored 3 or 4 at the second stage of the TKT examination in the previous year.

These workshops were financed by HSBC which covered all expenses.



# Le Livre Scolaire National

Extraits de l'intervention du CRDP au:

## Congrès régional Organisé par la Fédération Internationale des Professeurs de Français et la Commission du Monde Arabe

Au Palais de l'UNESCO à Beyrouth du 4 au 7 décembre 2009



Dr. Marcelle Abi-Nader

Dr Marcelle Abi-Nader Chef de la section de Français au Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques et Responsable de la gestion de la collection du Livre Scolaire National allant de la maternelle jusqu'en terminale, a témoigné de son expérience: «cette collection est constamment en situation de réédition» a-t-elle souligné. Gérer une collection suppose qu'il faut assurer la coordination entre les Comités d'auteurs. «Il faut que les Comités d'auteurs sélectionnés pour rédiger les manuels correspondant aux différents cycles de l'enseignement intègrent leur production dans le cadre d'une même approche tout en la modulant selon les besoins en apprentissage de chaque cycle. Le Coordinateur doit être vigilant»...

1- «Qu'arrive-t-il quand une innovation intervient dans le domaine pédagoïque alors que les contraintes en matière de réédition ne permettent pas de prendre l'option « on efface tout et on recommence?.

2- Comment concilier la nécessité d'offrir au plus vite aux apprenants ce qu'il y a de meilleur en matière de nouveautés avec le fait qu'il est impensable de rééditer le manuel tous les ans. Il faudrait alors détruire tous les exemplaires invendus et cela représente un gaspillage très souvent énorme donc inacceptable sans compter qu'il ya des délais de plus de neuf mois de travail ininterrompu si on veut réécrire le manuel de bout en bout et le réimprimer?...

La solution serait de concevoir des documents matériellement indépendants du manuel et qu'on peut désigner du terme générique de compléments. Il peut s'agir par exemple de nouvelles batteries d'exercices conçus et présentés de manière à ce que l'apprenant puisse s'approprier un nouvel apprentissage rien qu'en s'appuyant sur son savoir et ses savoir-faire antérieurs sans avoir recours à l'enseignant.

Ces exercices sont fournis en un exemplaire aux enseignants sous forme de fascicules indépendants du livre (et on doit pouvoir aussi les faire apparaître en ligne) ce qui fait que l'enseignant n'a plus qu'à en faire autant d'exemplaires qu'il veut pour ses apprenants.

Ce serait encore mieux si dès le départ on avait pu convaincre qui de droit de donner au manuel lui-même une forme souple et extensible du type classeur; ce qui permet d'y intégrer par la suite tout ce qu'on veut.»

Dr Abi-Nader a cité deux cas importants qui entraînent des changements au niveau du Livre Scolaire National puis

elle a présenté les solutions qui ont été adoptées».

1- «Supposons, par exemple, que l'on ait opté pour une modification importante au niveau du système d'évaluation. Les épreuves-types sont devenues caduques. Il ne suffit pas, à ce moment-là, de produire et de diffuser un matériel complémentaire. Il faut également expliquer et convaincre ce qui suppose un appareil de formation en direction des enseignants soit en présentiel, soit à distance, selon les possibilités. Par la suite, ou en parallèle, le guide doit s'enrichir d'un complément qui provient des principaux documents produits avant et pendant la formation. De cette manière, le livre apparaît comme multiforme comme un produit ouvert jamais fini. Et cette conception du manuel scolaire est bien qu'il faut implanter dans l'esprit des enseignants. L'impossibilité de procéder à une réimpression ou à une réédition pour cause d'innovations à introduire, d'obstacle insurmontable se mue en invitation à concevoir du matériel léger comportant l'essentiel des nouveautés sans avoir à entrer dans une coûteuse opération de réédition.»

2- «Qu'advient-il des manuels lorsqu'un vaste mouvement de réforme secoue tout un système éducatif? Nous avons vécu cela durant les années 97 et suivantes. De nouveaux Curricula ont paru au Journal Officiel pour tous les cycles de l'enseignement préuniversitaire, de la maternelle à l'université; de nouveaux manuels devaient être élaborés. Par ailleurs, les enseignants avaient besoin de formation pour s'habituer aux nouveaux programmes. La formule que nous avons utilisée a consisté à faire produire, durant la formation, par les enseignants des documents pédagogiques en rapport avec les nouveaux Curricula, lesquels documents ont représenté par la suite la première monture des manuels à produire en conformité avec les programmes.»

# ستة ألواح إلكترونية بريطانية لراكرز التدريب المستمر الرئيسية

وسلم المركز التربوي للبحوث والإيماء ستة ألواح الكترونية مخصصة للتدريب قدمتها شركة «بروميثيان ليمند» - بريطانيا. وهذه الألواح عبارة عن مشروع تطبيقي للصفوف التفاعلية. وهو معتمد في عدد من المدارس الخاصة في لبنان. وعدد من الدول من بينها السعودية ومصر.

اللوح الإلكتروني (الصبور) هو عبارة عن شاشة كمبيوتر تفاعلية كبيرة مربوطة بجهاز عرض عبر كمبيوتر. وهناك نوعان من الشاشات التفاعلية، الأولى بواسطة قلم خاص والثانية بواسطة إصبع اليد. والشاشة الإبداعية سهلة الاستعمال ويمكن استخدام القلم بدلاً من الطبشور. كذلك الحال عند استعمال إصبع اليد. فالغاية هي الكتابة والتعلم. يبلغ قياس الشاشة ٨٧إنشاً ثبتت على الجدار مع أذرع. وألات عرض قصيرة المدى للتقليل من اللumen والظلال التي



قد تصيب الصور المعروضة على اللوح.

ويسمى هذا النظام بـ«اكتيف بورد» أي اللوح التفاعلي وهو مزود ببرنامج «اكتيف انسپایر» أي الإلهامي المتتطور للمرحلة الثانوية، وهو برنامج متخصص بسهولة الاستعمال وباستعماله على مكتبة كبيرة من الصور والموارد التعليمية لتدعم تخطيط الدروس وتقديمها. ولهذا البرنامج واحد لتلامذة مرحلة التعليم الأساسي (من عمر ثلاث سنوات حتى 11 سنة)، والثاني لطلاب المراحل المتوسطة والثانوية ولرجال الأعمال أيضاً.

كما وقعت اتفاقية بين المركز التربوي مثلاً برئاسته د. فياض وشركة «بروميثيان ليمند» - بريطانيا مثلثة بنائب رئيس الشركة في الشرق الأوسط مجید شرف، و«مركز تكنولوجيا الكمبيوتر المتقدمة» مثلاً بالدير الإقليمي ربيع بعلبك. وشددت فياض على أن هذه التقنيات تسهل عمليات التدريب. وطمأننا مستقبلاً هو ربط مراكز التدريب بعضها البعض. لإقامة دورات تدريبية عن بعد.

## شراكة مع الوكالة الدولية الفرنكوفونية الطرائق الدامجة للعربية والفرنسية La Didactique Convergente

افتتحت الدورة التدريبية لأساتذة اللغة الفرنسية في برمانا «فندق بال فو بالاس». وقد حضر المدير العام للتربية فادي يرق مثلاً وزير التربية والتعليم العالي د. منيمنة والمفتش العام د. شكيب دويك. والدورة التدريبية ناجحة عن بروتوكول تعاون لبناني فرنسي كانت قد وقعته وزيرة التربية والتعليم العالي النائب بهية الحريري في العام الماضي.

وقال مدير عام التربية الأستاذ فادي يرق: «نطلع إلى هدف واحد جامح للنهوض بال التربية والتعليم. وإذا كانت الطرائق الدامجة هي وسيلة جمع فإننا نرى فيها أيضاً جمعاً للرأي الصائب من جانب كل المؤسسات في الوزارة من اليمين: د. شكيب دويك، الأستاذ فادي يرق، د. فياض، والمركز التربوي والتفتيش التربوي».

وقالت رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء الدكتورة ليلى مليحة فياض: «إن مقايرية الطرائق الدامجة بحسب برنامج الوكالة الدولية الفرنكوفونية يأخذ في الاعتبار اللغة الأم للمتعلّم في سياق تدريسي بهدف إلى تطوير وتحسين التعليم بالفرنسية وتقوية قدرات التلميذ على اكتساب المعارف العلمية للمواد التي يتم تدريسها بالفرنسية».

ولفتت إلى أن: «المخطوة مبنية على تقارب السياق اللغوي للفرنسيّة والعربية. وإلى طرائق تربوية نابعة من تواصل اللغتين. خصوصاً في مناهج وبرامج مرحلة الروضة والحلقة الأولى الأساسية في النظام التربوي اللبناني».



# معجم الكفايات

## بين ايدي المهتمين في لبنان والعالم العربي

## Dictionnaire des compétences

يحتوي المعجم على ١٨٤ مصطلحاً تربوياً  
تشمل جميع المفاهيم التربوية المتعلقة  
بالمقaries بالكفايات وباللغات الثلاث: العربية



والفرنسية والإنكليزية وبفهارس ثلاثة ما يسهل عملية  
التفتيش عن كل مفهوم والمقارنة والاطلاع على تفسيراته  
ومعانيه باللغة التي يريدها كل مطلع ومهتم.

يعتبر هذا المعجم الأول من نوعه ليس فقط في لبنان  
بل في مختلف أنحاء بلدان الشرق العربي ومغريبه، حيث تم  
اعتماد اللغة العربية المستعملة في هذه البلدان في كتابة  
المفاهيم التربوية وتوحيد معانيها.

كما يعتبر المعجم مورداً لا يمكن الاستغناء عنه في عملية  
تطوير المناهج التعليمية على أساس المقaries بالكفايات.  
التي بدأ المركز التربوي مرحلتها الأولى بإعادة بناء مناهج  
الروضة والحلقة الأولى من التعليم الأساسي. وهو يتجه  
حالياً نحو تطوير بقية المراحل». وقد شارك في التأليف:  
فريق عمل بلجيكي - لبناني من المكتب البلجيكي لهندسة  
التربية والتدريب (BIEF).



من اليسار: مدير عام التربية الاستاذ فادي برق، رئيسة المركز التربوي  
للحثوث والإئماء د. ليلى مليحة فياض، المدير الإداري الاستاذ نزار غريب،  
وزيرة التربية والتعليم العالي السيدة بهية الحريري ود. منيمنة.

لجنة التأليف: كزافييه روجيرز، فرنسوا ماري جيرار، صوما بو جودة، نسيم حيدر.

لجنة الإشراف والمتابعة:

ندى منيمنة، ميشال بدر، مرسال أبي نادر، برندا غزاله، فؤاد الخطيب.

## جائزة السبيل لنصوص الأطفال

أطلقت جمعية السبيل - أصدقاء المكتبات العامة، لمناسبة «بيروت عاصمة عالمية للكتاب». جائزة «جمعية السبيل السنوية لأفضل نص مقروء أو بصري للأطفال». وتنح الجائزة التي تبلغ قيمتها ثلاثة آلاف دولار، في اليوم العالمي للكتاب والذي يصادف في ٢٢ نيسان ٢٠١٠، لكاتب/كاتبة النص الختار، على أن يكون مكتوباً باللغة العربية، وصدر بين العامين ٢٠٠٩-٢٠٠٨، غير مترجم، منشور في لبنان. والأطفال المشاركون أن تترواح أعمارهم بين ست سنوات وإحدى عشرة سنة.

ودعت «السبيل» الكتاب والناشرين المهتمين، لإيداع كتبهم في المكتبات العامة بلدية بيروت في مهلة أقصاها ١٠ كانون الأول المقبل، أو الاتصال على الأرقام: ٠١٦٦٧٧٠١ - ٠١٥٦٦٧٧ - ٠٢٠٣٠٢٠٠١ .



# كلمة العدد



## إطلالة جديدة

يسعدنا أن تعود النشرة التربوية في إطلالة جديدة بصيغتها المكتوبة والإلكترونية متزامنة مع تسلّم معالي الدكتور حسن منيمنه مهام ومسؤوليات وزارة التربية والتعليم العالي في الحكومة الأولى لدولة الرئيس الشيخ سعد الدين الحريري وذلك جسدياً لدور المركز التربوي للبحوث والإيماء وخواوبًا مع رغبات المؤسسات والإدارات المعنية بالأمور التربوية والشبابية والثقافية بغية الإضاعة على مواضيع وملفات بطريقة إعلامية تتسم بالطابع التربوي بحيث تبرز مدى العلاقة بين هذه المواضيع والملفات من جهة وبين التنمية التربوية الشاملة من جهة ثانية.

تناول النشرة تغطية أبرز النشاطات التربوية التي تقوم بها وزارة التربية والتعليم العالي ، والمديريات العامة التابعة لها في التعليم العام والتعليم المهني والتكني والتعليم العالي. كما تبرز النشاطات التربوية للجامعة اللبنانية وأبرز النشاطات ذات الصلة بالأمور التربوية والتي تخرّي أو تنظم في الوزارات والمؤسسات المختلفة والبعثات الثقافية والآخادات والنقابات في القطاعين العام والخاص.

تعتبر النشرة التربوية وسيلة إعلامية يضعها المركز التربوي بين أيدي الإدارة التربوية والمنظمات الدولية والجهات المذكورة أعلاه. لتكون مرجعًا ورقيًا وإلكترونيًا يواكب مختلف المستجدات بطريقة دورية تأخذ بالاعتبار التطورات المتسارعة في عالم اليوم.

وهي بالتالي تشكل مساحة إخبارية يفترض أن تتميز بالتنوع وان تتسم بالاختصار الجدي.

الدكتورة ليلى مليحة فياض

رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء

المدير العام المسئول: رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء الدكتورة ليلى مليحة فياض

رئيسة التحرير: ميني الزعني كلنك

الدوكوانة - هاتف فاكس: ٠١-٦٨٧٥٤٨ - العنوان الإلكتروني: www.crdp.org الموقع الإلكتروني: email: nachra@crdp.org